

# SÓLLER

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLE

Franqueo concertado

Sr. Jefe del Servicio de Prensa de Baleares (Para el Negociado de Control) Calle Morey, 3

Franqueo concertado

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17 - SÓLLER (Baleares)

## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada por la Comisión Gestora Municipal el día 14 de Marzo de 1945

### Los que asisten

Celebróse bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Nicolás Arbona Oliver, y a la misma asistieron los gestores señores Bonnin, Colom, Castañer, Garau, Deyá y Aguiló.

### Acta sesión anterior

Fue leída y aprobada el acta de la anterior sesión.

### Pagos

Se acordaron pagos por diversos servicios municipales.

### Permisos para obras particulares

Después de la lectura de las respectivas instancias, se acordó conceder permiso para realizar obras particulares a los siguientes vecinos: D. Amador Pons Coll, D. José Morell Ozonas, como encargado de D. Miguel Canals, y D. Amador Bernat Rosamor como encargado de D.ª Magdalena Canals.

### Venta de un tramo de terreno en el Cementerio

De conformidad con lo interesado por D. Juan Mayol Serra, mediante instancia, se acordó venderle un tramo de terreno de la fosa común del Cementerio católico, al objeto de ensanchar la sepultura de su propiedad, señalada con el n.º 128, e ingresar su importe en la Caja municipal.

### Diversas peticiones sobre rebaja arbitrio Inquilinato

Vistas las correspondientes instancias promovidas por los respectivos interesados, se acordó lo siguiente:

Denegar la reducción sobre el arbitrio de Inquilinato solicitada por D.ª Francisca Alcover Lladó, D.ª Francisca Forteza Aguiló y D.ª Matilde Pujades Mulet, por no considerarse justificadas sus peticiones.

Reducir en la proporción correspondiente la cuota de dicho arbitrio asignada a don Bartolomé Mayol Calafat, propietario de la casa n.º 30 de la calle de la Marina, de la barriada del Puerto, por tener alquilados el primero y segundo pisos de dicha casa a D. Pedro Castelló Pons y a D. Pedro March Arbona, y en consecuencia dar de alta en el Padrón de este arbitrio a los dos citados inquilinos asignándoles la cuota correspondiente.

### Baja por el concepto de solares sin edificar

Visto el informe emitido por el Capataz de la brigada municipal de obras a la correspondiente instancia, se acordó dar de baja del Padrón de solares sin edificar el terreno anexo a la casa n.º 114 de la calle de Isabel II, propiedad de D. Pedro J. Castañer Ozonas, por estar destinado a jardín de la expresada casa y además estar cerca del con muro y verja de buen gusto, lo cual hermosea la vía pública.

### Sobre restablecimiento fiesta San Ramón de Penyafort.

Se resolvió dejar sobre la mesa para su estudio una comunicación remitida por el Rvd. D. Juan Sueca, Cura Económico del Puerto de Sóller, relativa al restablecimiento de la antigua y típica fiesta de San Ramón de Penyafort en dicha barriada marítima.

### Extracto de acuerdos mes de Febrero

Se acordó aprobar el extracto de los acuerdos tomados por la Comisión Gestora en las sesiones celebradas durante el mes de Febrero último, y remitirlo al Excmo. señor Gobernador Civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

### Aprobación definitiva de los Padrones de arbitrios

Se acordó aprobar definitivamente el Padrón general de arbitrios municipales y los Padrones de arbitrios sobre el Inquilinato y Solares sin edificar, correspondientes al año actual, por haber terminado el período reglamentario de reclamaciones, y proceder al cobro de los referidos arbitrios.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

## LA MÚSICA Y EL TIEMPO

Hay en la vida del hombre una serie de reacciones y actividades ligadas directamente a mundo natural. Sin duda alguna no somos indiferentes al tiempo. El frío nos anima; se ha comprobado que el máximo de ocurrencias ingeniosas tiene lugar en el mes de Mayo; es manifiesta la acción del paso de una superficie de discontinuidad, etc., y en general hay siempre una reacción más o menos sensible a la Naturaleza. Algunos, como Helmholtz, Rudder, Hellpach, han estudiado este aspecto psicológico de la Meteorología, no calificable de patológico, puesto que lo dicho sucede con personas robustas, normales.

No hay necesidad de perseguir el alcance que pueda esto tener allá en lo más recóndito del complejo humano. Una serie de impresiones derivadas del mundo natural, impresiones de majestad, poder, paz, temor, belleza, etc., serán semejantes o por lo menos, función de las que pertenecen a un dominio más puro, inmaterial, de las emociones estéticas; en particular, para el caso de la música, susceptibles de desarrollo y exposición.

He aquí algunas de esas manifestaciones artísticas.

Es universalmente conocido el último tiempo («Tempestad») de la Sinfonía VI, «Pastoral», de Beethoven; en ella «... cuatro incidentes distintos retratan fielmente no sólo las primeras gotas de lluvia y el trueno lejano, sino toda sensación de depresión y temor que ello nos inspira» (D. F. Tovey). Ahí el músico se sirvió de una escena meteorológica para escribir una bella página musical, o bien utilizó los recursos orquestales para trasladarnos a la majestad de un fenómeno natural, proposición que no excluye a la primera.

Recordemos otros compositores. Desde los clásicos, cuyos recursos descriptivos eran escasos o nulos, hasta los recientes «impresionistas», cuya gama de elemen-

tos disponibles (y permitidos) es extensísima, se han reproducido innumerables veces en el pentágono temas de esa índole. Algunas canciones, como «El invierno» de Lully — que se interpreta por medio de una técnica vocal intermitente —, comunican la sensación de temblor al auditorio. Los villancicos navideños imprimen un ambiente muy a la par con la nevada exterior. Händel, el autor inmortale de los «Oratorios», incluye en su «Israel en Egipto» el fragmento coral «Hailstone» (granizo). Chopin escribe en Mallorca su preludio número 15 de «La gota de agua», en donde la repetición de una misma nota durante la obra refleja la monotonía de la lluvia. Wagner introduce nueva técnica, logrando en «El buque fantasma», «Walkyrias», etc., reproducir cuadros atmosféricos de notable realismo; en «Siegfried» nos traslada, con aquella alegría campestre del «Canto del pájaro», una situación meteorológica bonancible.

Diversas son también las manifestaciones de un mismo estímulo. Alguien ha dicho que «El mar» de Debussy cabe en una palangana; su carácter «... suave, riente, tranquilo, del que se ha alejado para siempre la tempestad, del que ha huído el riesgo porque nadie lo cruza ni hay proa que lo hienda...» (V. Espinós), contrasta con el impresionista mar del «San Francisco» sobre las aguas», de Liszt, que parece invadir tierra firme. Del mismo Debussy no podemos omitir en este lugar sus «Nuages», «Le vent dans la plaine», etc., fieles retratos de accidentes atmosféricos. Citemos también el «Concierto de estío», de nuestro Rodrigo, en cuyo último tiempo el realismo es tan tangible que el público, materialmente, se achicharra.

La relación se haría interminable; el lector recordará otras tantas obras que aquí deliberadamente omitimos.

MIGUEL BALLESTER CRUELLAS

## VIDA RELIGIOSA EL SANTO EVANGELIO

### III Dominica después de Pascua

Ioann. 16-16-22. En aquel tiempo: Dijo Jesús a sus discípulos: Dentro de poco ya no me veréis; mas poco después me volveréis a ver, porque me voy al Padre. Al oír esto, algunos de los discípulos se decían unos a otros: ¿Qué nos querrá decir con esto: Dentro de poco no me veréis; mas poco después me volveréis a ver; porque me voy al Padre? Decían pues: ¿Qué poquito de tiempo es éste de que habla? No entendemos lo que quiere decirnos. Conoció Jesús que deseaban preguntarle y díjoles: Vosotros estáis tratando y preguntandoos unos a otros por qué he dicho: Dentro de poco ya no me veréis; mas poco después me volveréis a ver. En verdad, en verdad os digo que vosotros lloraréis y plañiréis, mientras el mundo se regocijará; os contristaréis, pero vuestra tristeza se convertirá en gozo. La mujer en los dolores del parto está poseída de tristeza, porque le vino su hora; mas una vez que ha dado a luz al infante, ya no se acuerda de su angustia, por el gozo de haber nacido un hombre al mundo. Así vosotros al presente, a la verdad, padecéis tristeza, pero yo volveré a visitaros, y vuestro corazón se bañará en gozo, y nadie os quitará vuestro gozo.

### CULTOS SAGRADOS

En la parroquia de San Bartolomé. — Hoy, sábado, día 21: A las diez de la noche empezará su Vigilia de Adoración Nocturna el Turno de la Inmaculada.

Mañana, domingo, día 22: Terminan las Cuarenta-Horas dedicadas al Patrocinio de San José, a intención de la familia Bauzá-Rosselló. A las siete y media, Misa de comunión mensual y ejercicio para la asociación de Hijas de María de esta parroquia. A las diez, Horas menores y Misa mayor, con sermón que predicará el Rdo. Sr. don Jerónimo Pons, Pbro. Por la tarde, a las cuatro, reunión de las Presidentas de Coro de la asociación de Hijas de María. A las seis y media, rezo del Divino Oficio. A las siete y tres cuartos, Rosario, ejercicio, sermón por el mismo orador de la mañana y solemne conclusión de las Cuarenta-Horas.

Martes, día 24: Durante la Misa segunda, ejercicio mensual en honor de San Bartolomé, Patrón de esta Parroquia.

Viernes, día 27: A las siete y cuarto, Misa y ejercicio dedicado a la Milagrosa.

DELEGACION LOCAL DE EDUCACION POPULAR

## Boletín de Información de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. de Sóller

### OBRA SINDICAL PREVISION SOCIAL

#### Campesinos

Para cobrar los Seguros y Subsidios Sociales puedes acudir al Corresponsal de la Obra Sindical Previsión Social, el cual, sin que tengas que abonar cantidad alguna te gestionará la obtención de dichos beneficios.

#### Subsidios

Por el presente se avisa a los trabajadores agrícolas: Damián Bisbal Miquel, Jaime Crespi March, María Obrador Obrador, Miguel Bestard Bannassar, Vicente Franch Mitó, Jaime Trias Vicens, Francisco Martínez Rubles, Bartolomé Pastor Bernat, Gabriel Cocovi Bisbal, Guillermo Alemany Pujol y Nadal Perelló Bisquerra, se sirvan pasar antes del próximo jueves, día 26, por las Oficinas de la C. N. S. para cobrar el Subsidio Familiar correspondiente al mes de diciembre de 1944.

Pasado esta fecha, serán devueltos al Instituto Nacional de Previsión los recibos que queden impagados.

DELEGACION LOCAL DE EDUCACION POPULAR

Sóller, 21 de Abril de 1945.

## CUARENTA AÑOS ATRAS

18 Marzo de 1905

En las elecciones para diputados provinciales que se verificaron el próximo pasado domingo reinó aquí la mayor tranquilidad, y los electores fueron pacíficamente a las urnas a depositar sus votos sin violencia alguna. El resultado fue: Candidatos conservadores, D. Jerónimo Estades, 4.318 votos; D. Francisco Socias, 1.205; D. Miguel Salom, 1.190; Candidato liberal, D. Miguel Pons, 154. Candidato republicano, D. Luis Martí, 153.

Las naranjas que se recolectan actualmente en los huertos de este valle se cotizan a los precios de 11 y 11,25 ptas. la carga, según clase; los limones continúan pagándose a 15 ptas. ídem.

El domingo último, por la noche, una vez conocido el triunfo obtenido por los candidatos conservadores en las elecciones del mismo día, la Banda Municipal obsequió con una serenata al Diputado provincial electo D. Jerónimo Estades y Labrés, y recorrió, además, las calles de la ciudad tocando animados pasodobles.

Algunos operarios a bañiles están trabajando actualmente en el puente de la calle de Isabel II, habiendo derribado la pared de mismo con objeto de que la vía, con el arreglo que se trata de hacer, quede más ancha y expedita para el tránsito público. Estas obras se ejecutan a expensas del Estado.

También por el Estado se efectúa ahora la recomposición del malecón del muelle, que por causa de los furiosos temporales sufrió desperfectos de mucha consideración.

24 Marzo de 1905

En la sesión del Ayuntamiento se dio cuenta, el sábado último, de una comunicación de señor Gobernador de la pro-

vincia, con la que devolvió aprobado el pliego de condiciones que ha de servir de base para subastar la construcción de las obras necesarias y la colocación de la tubería, desde el puente de Es Jaiot a la barriada del Puerto para conducir a este caserío las aguas de la fuente d' Es Rafal.

La sociedad «Liga contra halcones», que se fundó hace unos ocho meses para ammorar, ya que es imposible destruir, esta clase de aves rapaces, ha pagado estos días 10 ptas. a D. Rafael Perelló y 10 ídem a D. Antonio Bernat por dos ejemplares del halcón común o viajero, cogidos uno en el término de Alaró y el otro en este valle, por los nombrados señores, respectivamente.

El martes estuvieron en esta ciudad y se hospedaron en el «Hotel Marina» los M. I. Sres. Dr. D. Guillermo Fiol, doctor D. Roque Chabás y Dr. D. José Sanchis Sivera, Canónigos de la Diócesis de Valencia; el Sr. Polo, Alcalde, y el Sr. Ferrández de Córdoba, Diputado provincial de dicha ciudad, que formaron parte de la Comisión valenciana que acompañó los restos del Rey D. Jaime III a Mallorca. Con ellos vinieron los M. I. señores D. José Miralles y D. Mateo Rolger, Canónigos de nuestra Diócesis; el Presidente y Vice Presidente de la Diputación Provincial, Sres. D. José Socias y D. José Acover, con otros señores diputados. Vinieron por vía de mesa y Deyá.

Mañana, sábado, festividad de la Anunciación, después del canto de Horas menores en la Parroquia, a las nueve y media, será bendecido un rico estandarte para el Orfeón de la «Difensora Solleñense» y luego esta masa coral interpretará en la Misa mayor una bonita composición. A la salida del templo se servirá en el domicilio social exquisito lunch, y por la noche de pasado mañana, domingo, habrá velada musical por el mencionado Orfeón.



## D. JAIME-MIGUEL COLOM COLOM

(falleció en esta ciudad el martes, día 17 de los corrientes

A LA EDAD DE 25 AÑOS

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

( E. P. D. )

Sus afligidos: madre, D.<sup>a</sup> María Colom, Vda. de Colom; hermano, D. Antonio; hermana política, D.<sup>a</sup> María-José Roglá; tías: D.<sup>a</sup> Antonia Colom, Vda. de Mayol y D.<sup>a</sup> Germana Desert, Vda. de Colom; tíos, D. Francisco Arbona y D.<sup>a</sup> Rosa Rullán; sobrinito, primos, primas y demás deudos (presentes y ausentes), participan a sus amistades esta sensible pérdida y les suplican tengan presente el alma del finado en sus oraciones, por lo que les quedarán profundamente reconocidos.



## D. Antonio Canals Pons

Falleció en Palma, ayer, día 20 de Abril de 1945

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica

( E. P. D. )

Sus apenados hijos: D. Juan-Antonio, don Antonio, D. José-Luis y D.<sup>a</sup> Carmen; hijos políticos; nietos; hermano, D. José; hermanos políticos; sobrinos, primos y demás familiares (presentes y ausentes), y la Empresa «Frio Industrial, S. A.», participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y que el próximo miércoles, día 25, a las 11 de la mañana se celebrará en la Parroquia de San Nicolás, de Palma, solemne funeral en sufragio del alma del finado. Ruérganles su asistencia o que de otro modo lo encomienden a Dios, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

# CRONICA LOCAL

## Velada de "gloses," en el "Fantasio,"

Tendrá lugar el próximo jueves por la noche

Sóller, cuna antañón de tan famosos «glosadores» como *Tambó*, *Cerol* y *Tid de sa Portella*, va a tener ocasión en la próxima semana de ver reanudar la popular diversión que constituía una *glosada*, que antiguamente fué celebrada distracción de las masas en la que nuestro pueblo, brillaba con la luz refulgente de sus famosos cultivadores y la afición que su intuición poética había despertado entre sus paisanos.

A tal efecto se organiza para el próximo jueves por la noche una velada que tendrá lugar en el «Cine Fantasio», cuyas menores proporciones y excelentes condiciones acústicas le hacen adecuadísimo para este género de torneos verbal, en agudos y mordaces versos mallorquines.

Las actuales tres más renombradas figuras de Mallorca en esta especialidad: *Jaime Calafat*, de Son Servera, *Bartolomé Pol*, del Pont d'Inca y *Juan Sansó*, de Artá, eñfrenarán sus dotes de improvisadores, su humor y su punzante ironía para proporcionar a la concurrencia una agradable velada, que hará revivir aquellas otras de más de medio siglo atrás que tan celebradas resultaban y que proporcionaban a las multitudes menos estragadas que las de ahora, ratos de verdadero solaz.

Para facilitar la concurrencia de la mayor cantidad posible de público se han fijado para esta *glosada* precios sumamente populares.

## SEMILLAS

de flores y hortalizas para sembrar hasta Junio

PRECIOS REDUCIDOS

LIBRERÍA MARQUÉS - Sóller

## La Fiesta del Libro

La Caja de Pensiones organiza para el próximo jueves un festival en el «Centro Mariano»

Como en años anteriores y respondiendo a los elevados objetivos de su Obra Cultural, la Biblioteca de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» de esta ciudad se dispone a celebrar en el local del «Centro Mariano» (Teatro Victoria) el próximo día 27, a las 7 de la tarde, la tradicional Fiesta del Libro.

El programa a desarrollar es el siguiente: Piezas musicales a piano y violín por los Sres. Colom y Colom.

Recital de poesías por las Srtas. Perelló, Terrasa, Coll y Muñoz.

Lectura por la Sra. Bibliotecaria de la Memoria de la Biblioteca de la Casa de Cultura de Sóller.

Reparto de premios a los diez pequeños lectores más constantes en su asistencia a la Biblioteca.

Conferencia alusiva al «Libro en la Cultura» por el Rdo. D. Jerónimo Pons, Pbro.

La Caja de Pensiones se complace en invitar a este acto desde estas columnas a todos los amantes del Libro.

Como de costumbre ante esta solemne Fiesta para los amantes de la lectura, las librerías de esta ciudad se disponen a facilitar a los lectores las más recientes y celebradas obras para su elección. Las estanterías y mostradores van acopiando sus mejores ejemplares en esta Fiesta Mayor del Libro, que en Sóller, como es ya en ella tradicional, suele convertirse en Semana del Libro, para incluir en los días en que suelen concederse elevados descuentos a los compradores el domingo posterior al de la Fiesta.

En la Librería Marqués, la Semana del Libro dará principio el próximo lunes hasta el domingo día 29, y se efectuarán descuentos sobre todas las compras de libros que oscilarán del diez al cincuenta por ciento.

## «22 Años de Fútbol en Sóller», por «Refly»

Durante la semana anterior se puso a la venta un interesante opúsculo, de 28 páginas, editado por el C. D. Sóller, esmeradamente impreso en la imprenta Politécnica de Palma.

Contiene, además del Calendario Liga Mallorca de 1.<sup>a</sup> categoría regional, en sus grupos de capital y pueblos, con sus respectivos cuadros de puntuación, un detallado y curioso trabajo de nuestro veterano redactor deportivo «Refly», donde se recoge lo más culminante de la historia del fútbol en esta ciudad desde que, en Mayo de 1923, lo introdujo la «Congregación Mariana».

Los aficionados antiguos refrescarán, con la lectura de este opúsculo, redactado en forma atractiva y amena, muchos recuerdos de sus años mozos, que el olvido iba oscureciendo.

Los más jóvenes podrán darse cuenta del cúmulo de esfuerzos y de afición que han sido precisos para que el campo de En Mayol y las diversas sociedades que se han venido sucediendo en la organización futbolística hayan conservado, a través de los años y de innumerables dificultades, la vitalidad suficiente para que llegara a ser un hecho el actual estado floreciente del C. D. Sóller. Entre los datos curiosos, no falta el de la alineación habitual del equipo sollerense en sus diversas temporadas, ni la relación nominal de los 39 jugadores que forman el actual elenco del club.

Al agradecer el envío del ejemplar con que la Dirección de este semanario ha sido obsequiada, felicitamos al C. D. Sóller por su acertada iniciativa, y al amigo «Refly» por la agilidad y soltura con que ha sabido recoger los más interesantes aspectos de un deporte tan arraigado en la vida moderna de esta ciudad, cuya afición no podemos menos de considerar beneficiosa.

## La crecida de agua en los pozos

Es fenómeno que está llamando poderosamente la atención en esta ciudad el considerable aumento de agua en los pozos de la parte alta de la población, desde la calle de la Palma hacia el Cementerio, después de una tan larga serie de días sin llover.

Los sorprendidos propietarios de estos pozos no saben explicarse la causa de esa excepcional crecida de las aguas en las condiciones expresadas, pues no se trata de la subida de unos pocos palmos, sino de metros, sobre lo que antes de la referida crecida era su nivel ordinario, por lo que se hacen — y no es extraño — toda clase de conjeturas.

Contribuye aún más a ello la circunstancia de que esta acrecida de aguas en el subsuelo se haya producido tan sólo en determinada zona, sin que se haya notado en ningún otro pozo ni noria de la huerta ni de toda la parte baja del valle, siendo también cosa particular el que no haya apenas disminuido en los indicados pozos el aumento caudal, a pesar de continuar el tiempo seco y de que de la actual sequía se han resentido bastante ya todas las fuentes.

¿Cuál será la causa a qué es debida una tan notable anomalía?

## Ayuntamiento de Sóller

Por el presente se hace saber al público en general y especialmente a los vecinos lindantes con los torrentes de esta localidad, que queda terminantemente prohibido echar en los mismos escombros, basuras y cualquier clase de desperdicios, en lugares no autorizados para ello, siendo castigados por esta Alcaldía con la multa correspondiente los que incumplieren tal prohibición.

Sóller, a 20 de Abril de 1945. — El Alcalde accidental, *Celestino Bonina*.

## Bobinaje de motores

Taller radiotécnico Cirero! (Batach, 21)



